

No. 33228

---

**NEW ZEALAND  
and  
UNITED STATES OF AMERICA**

**Exchange of letters constituting an agreement for the voluntary restraint of export to the United States for consumption of certain meats. Washington, 23 December 1993**

*Authentic text: English.*

*Registered by New Zealand on 11 October 1996.*

---

**NOUVELLE-ZÉLANDE  
et  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la restriction volontaire d'exporter vers les États-Unis certaines viandes pour la consommation. Washington, 23 décembre 1993**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 11 octobre 1996.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN NEW ZEALAND AND THE UNITED STATES OF AMERICA FOR THE VOLUNTARY RESTRAINT OF EXPORT TO THE UNITED STATES FOR CONSUMPTION OF CERTAIN MEATS

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LA NOUVELLE-ZÉLANDE ET LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE RELATIF À LA RESTRICTION VOLONTAIRE D'EXPORTER VERS LES ÉTATS-UNIS CERTAINES VIANDES POUR LA CONSOMMATION

---

*Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.*

---

*Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.*

---

<sup>1</sup> Came into force on 16 February 1993, in accordance with the provisions of the said letters.

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 23 décembre 1993, conformément aux dispositions desdites lettres.